



IMPRESIONES Y EXPRESIONES IDEAS PARA LA CLASE DE ELE

AGUSTÍN YAGÜE BARREDO

La presentación PowerPoint 70 AÑOS DE LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA: IMPRESIONES Y EXPRESIONES puede dar lugar a muchos trabajos con diferentes contenidos (históricos, artísticos, geográficos), que pueden ser llevados a la práctica, si el profesor/a lo estima oportuno (con la colaboración de los docentes de otras especialidades de ser posible).

Las ideas que a continuación se ofrecen se centran preferentemente en la clase de español como lengua extranjera, y son simplemente eso: ideas que deberían ser ajustadas a los grupos y contenidos.

IDEAS

- Buscar información en internet acerca de los nombres propios que aparecen en la presentación y referirla a los demás compañeros/as en español (de modo que a los estudiantes les podrá ser útil buscar esos datos ya en español, para leer, parafrasear, resumir).

El profesor/a les propondrá la búsqueda en la versión española de Wikipedia

<http://es.wikipedia.org/wiki/Portada>

o buscadores en español

<http://www.google.es>

Cada estudiante se hará responsable de uno de ellos (Séneca, Robert Cappa, Agustí Centelles, Salvador Dalí, Luis Cernuda, Antonio Machado, George Orwell, Nicolás Guillén, Laurie Lee, etc.).

- Similar a lo anterior, buscar información acerca de todos los Premios Nobel de habla hispana (en la presentación aparecen algunos).
- Actividades de pronunciación y discriminación de sonidos a partir de algunas muestras de la presentación, y trabajo con construcciones similares (aportadas por el profesor/a o por los propios estudiantes):
impresiones / expresiones
una era / una hora
construye / destruye
- Descubrir vocabulario en la presentación. Se prepara una lista de palabras (objetos o conceptos) que aparecen en la misma, y se entrega a los estudiantes. A modo de bingo, los estudiantes deben encontrar esas palabras (un abrazo, una despedida, un abrigo, un instrumento musical, un puño, un pañuelo, una calavera, un saco, etc.). La selección dependerá del nivel de los estudiantes y de los intereses académicos. Si se desea, y en relación únicamente con los textos, también se puede llevar a cabo con

formas gramaticales; encontrar un verbo en voz pasiva, tres tiempos de pasado, tres pronombres personales, un adjetivo posesivo, una palabra compuesta, etc.

- Expresar suposiciones. Con determinadas fotos, se puede proponer un debate para expresar suposiciones (futuros o perífrasis verbales):

Yo creo que habrá un bombardeo aéreo porque todos miran al cielo

Corre porque debe de estar asustada

- Expresar gustos y preferencias. Con determinadas fotos o ilustraciones, se puede proponer un debate para expresar gustos y preferencias

Me gusta el cuadro de Dalí porque...

- Comparar / oponer ideas:

Los cuadros de Miró son más raros que los de Picasso, pero el de Dalí es el más expresivo...

- Expresar intensificación:

Lo que más me ha impresionado...

La que menos me ha gustado...

- Redactar pies de foto lógicos para las fotografías

- Redactar una pequeña noticia (titular y cuerpo) para cada fotografía



- Inventar una biografía para algunos de los personajes de las fotografías (preferentemente seleccionar una o dos para comparar resultados, y tal vez desarrollar un texto común de toda la clase; por ejemplo, la fotografía del músico)

- En la sección carteles, localizar todas las formas de imperativo. Inventar otros eslóganes (con o sin imperativos) para esos carteles u otros.

- Interpretar / parafrasear (explicar con palabras propias) el significado de los carteles (situación, contexto, motivos...):
El cartel invita a la gente a regalar libros a los hospitales para los soldados...
- Localizar / situar en el espacio (al lado de / abajo / a la izquierda / detrás...) elementos que aparecen en las ilustraciones o en la fotografías
- Recitación expresiva de los poemas (tono triste, indignado, neutro, irónico). Escenificación de algún poema (por ejemplo, el de Nicolás Guillén)
- En los poemas, trabajo / juegos con diccionarios monolingües / bilingües
- En los poemas, trabajo con las expresiones fijas que aparecen y otras relacionadas:
ni Dios te salva / un tonto de tomo y lomo / dar la vida
- En los poemas, valores de los imperativos u otras formas para adentrarse en la significación: exclamaciones, los "diálogos" (con Madrid, con unos generales, durante el fusilamiento, con la patria, etc.), las metáforas: Madrid, corazón de España / el vientre de la tierra, etc., y, por ejemplo, relacionarlas con expresiones asociadas, como cuerpo (la niña de sus ojos, ser un manitas, tener buen ojo, ser culo de mal asiento, dar pie a algo, ser la mano derecha de alguien...)
- Herramientas de interpretación de los poemas (no necesariamente comprensión de todos los constituyentes): amenaza, furia, ruego, abatimiento... / comparación entre poemas (el fusilamiento de Federico García Lorca y el relatado por Nicolás Guillén / las alusiones a Guernica de Miguel Ángel Asturias y el cuadro de Picasso)

RECURSOS EDUCATIVOS EN LA INTERNET SOBRE LA GUERRA CIVIL ESPAÑOLA

- Páginas educativas de la Brigada Abraham Lincoln

<http://www.alba-valb.org/index.html>

en especial, los siguientes módulos

<http://www.alba-valb.org/curriculum/index.php?module=3>

<http://www.alba-valb.org/curriculum/index.php?module=4>

<http://www.alba-valb.org/curriculum/index.php?module=5>

- Texto completo (en línea), en inglés, de *Homage to Catalonia*, de George Orwell (combatiente en España)

http://www.george-orwell.org/Homage_to_Catalonia/index.html

- Recursos desde el Imperial War Museum (Reino Unido): archivos sonoros, gráficos, etc.

<http://www.iwm.org.uk/upload/package/5/spanish/index.htm>

- **Children's drawings of the Spanish Civil War**

en español

http://www.columbia.edu/cu/lweb/eresources/exhibitions/children/index_spanish.html

en inglés

<http://www.columbia.edu/cu/lweb/eresources/exhibitions/children/index.html>

- **European Schoolnet**

en inglés

http://www.eun.org/eun.org2/eun/en/Celebrate_LearningObjects/content.cfm?lang=en&ov=17070

en español

<http://www.eun.org/eun.org2/eun/en/vs-history/content.cfm?lang=en&ov=17072>

- **Spartacus International, Reino Unido (en inglés)**

<http://www.spartacus.schoolnet.co.uk/Spanish-Civil-War.htm>

- **Webquest sobre la guerra civil española**

<http://roble.cnice.mecd.es/~imaj0003/wqguerra/index.htm>